



KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ
KÄYTTÖOHJEESTA



V-MAX mini

EINFACH LEICHT SCHIEBEN



2024-06 (3.1)

FI

AAT-palvelukonsepti

Asiakaspalvelu korkeimmalla tasolla



AAT:n palvelukonsepti täyttää jälleen sille asetetut, erittäin korkeat laatuvaatimukset, ja tarjoaa asiakkaille kokonaisvaltaisen ja huolettoman kokonaisuuden.

Olemme täällä sinua varten!

- Varaosat
- Korjauksen käsittely
- Tekniset tiedot
- Jälleenmyyjäkoulutukset
- Näyttely- ja messulaitteet
- Uudelleenkäyttö
- Valitukset
- Vuokralaitteet

Kansallinen keskus

Puhelin +49 7431 1295-0
Faksi +49 7431 1295-35
Sähköposti vertrieb@aat-online.de

Kansainvälinen keskus

Puhelin +49 7431 1295-133
Faksi +49 7431 1295-35
Sähköposti export@aat-online.de

Huolto ja korjaukset

Puhelin +49 7431 1295-550
Faksi +49 7431 1295-540
Sähköposti service@aat-online.de

Tekninen puhelinpalvelu

Puhelin +49 7431 1295-9595
Faksi +49 7431 1295-540
Sähköposti support@aat-online.de



AAT Alber Antriebstechnik GmbH
Ehestetter Weg 11 · 72458 Albstadt · Saksa
Puh.: +49.(0) 74 31.12 95-0
Faksi: +49.(0) 74 31.12 95-35
info@aat-online.de · www.aat-online.de

Tuote vastaa uusinta tekniikan tasoa ja siihen liittyviä turvallisuusteknisiä vaatimuksia. Vähäisiä jään-
nösriskejä ei kuitenkaan voida sulkea pois. Huomioi turvallisuusohjeet.

Kaikista tuotteeseen liittyvistä vakavista tapauksista on ilmoitettava valmistajalle ja jäsenvaltion, joka on
käyttäjän ja/tai potilaan kotipaikka, toimivaltaiselle viranomaiselle.



VAROITUS

Tämän käyttöohjeen ja etenkin turvallisuusohjeiden huomiotta jättäminen voi aiheuttaa **V-MAX mini**
:een vikoja, vikoihin, vaarantaa käyttäjän ja kuljetettavien henkilöiden turvallisuuden sekä heikentää sen
toimintaa! Tämä aiheuttaa tavallista suuremman turvallisuusriskin! Rikkomuksen tapahtuessa takuu-
vaateet ja vastuut ovat poissuljettuja!

Henkilöt, joilla on näkövamma, lukemisvaikeuksia tai psyykinen vamma, voivat tulostaa verkkosivus-
tolla olevan käyttöohjeen, jossa on suurennettu tekstikoko, tai pyytää, että käyttöohje luetaan heille tar-
vittaessa ääneen. Kotisivuiltamme löytyvät myös kaikki turvallisuuteen liittyvät käyttöohjeeseen tehdyt
muutokset. Kaikki versiot, joissa on ilmoitettu tuotteen tuotantoaikaväli, ovat saatavissa osoitteesta:

**aat-online.de/en > Service > Download area > Rehabilitation and ambulance transport > User
manuals**



Sisällysluettelo

1	Symbolit ja turvaohjeet	5
2	Pakkauksen symbolien selitys	7
3	Laitteen ja tyyppikilven symbolien selitykset	8
4	Tuotekuvaus	9
4.1	Yleiskuva laitteesta	9
4.2	Tyyppikilven yleiskatsaus mukaan lukien sarjanumero	10
4.3	Käyttötarkoitus	10
4.4	Tarkoitettu potilasryhmä	10
4.5	Lääketieteelliset vaatimukset ja käyttöaiheet	10
4.6	Vasta-aiheet ja rajoitukset	11
4.7	Käyttäjryhmä	11
4.8	Tekniset tiedot	12
4.9	Mittapiirustus	13
4.10	Toimituksen sisältö	14
4.11	Tarvikkeet	14
5	Asennus	15
5.1	Pyörätuolin kiinnike	15
5.2	Akun kiinnike	15
5.3	Käyttöyksikkö	16
5.4	Akku	17
5.5	Ohjausyksikkö	17
5.6	Kaatumisesteet	18
6	Käyttöönotto	19
6.1	Päälle kytkeminen	20
6.2	Ajaminen V-MAX minin kanssa	21
6.3	Esteiden ylittäminen / ylös kääntäminen	23
6.4	Käyttöyksikön deaktivoiminen	24
6.5	Ajonesto / suoja luvattomalta käytöltä	24
7	Purkaminen	25
8	Kuljetus	27
9	Hoito ja huolto	27
9.1	Akku ja laturi	28
9.2	Puhdistus ja desinfointi	33
9.3	Hävittäminen	34
9.4	Pitkäaikainen varastointi	35
9.5	Turvatekninen tarkastus	35
9.6	Uudelleenkäyttö (käyttäjän vaihtaminen)	36
9.7	Korjaavat toimenpiteet / takaisinkutsu	36
10	Tilatiedot	37
10.1	Vikatilanteet	37
10.2	Ongelmanratkaisut	37
11	Takuu ja vastuu	38

1 Symbolit ja turvaohjeet



VAARA – välittömästi uhkaava vaara

Jos tilannetta ei vältetä, seurauksena on kuolema tai vakava loukkaantuminen!



VAROITUS – mahdollisesti uhkaava vaara

Jos tilannetta ei vältetä, seurauksena voi olla kuolema tai vakava loukkaantuminen!



HUOMIO – mahdollisesti uhkaava vaara tai haitallinen tilanne

Jos tilannetta ei vältetä, seurauksena voi olla vähäisiä vammoja tai aineellisia vahinkoja!



HUOMAUTUS – valmistajan tiedot

Yleiset turvaohjeet



HUOMAUTUS

Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa ja noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita.

Jos lukeminen on heikkoa, syvennä koulutussisältöä suullisesti.

Kun olet lukenut käyttöohjeen läpi, säilytä se huolellisesti.

Joillakin materiaaleilla on tietty polttoaineluokka, ja siksi ne on valmistettu erityisestä materiaalista, joka on vaikeasti syttyvää. **V-MAX mini** on kuitenkin pidettävä kaukana syttymislähteistä, koska se ei koostu yksinomaan vaikeasti syttyvistä materiaaleista.

V-MAX mini voi häiritä muiden sähkölaitteiden erittäin herkkiä sähkömagneettisia kenttiä (esim. varkaudenestolaitteet).

Vakaustestit on tehty laboratorio-olosuhteissa. **V-MAX mini** voi käyttäytyä todellisissa olosuhteissa eri tavalla kuin laboratoriotesteissä.

Vain valmistaja, AAT-kenttähenkilöstö tai valtuutettu erikoisliike saavat tarjota koulutuksia.

Suosittelemme yleisesti rumpujarruilla varustetun pyörätuolin käyttöä, sillä **V-MAX minissä** ei ole omaa jarrutoimintoa.

Pito: Muutaman sadan metrin jälkeen (alustasta riippuen), kun renkaan suojakerros on hieman kulunut/karheutunut, **V-MAX mini** saavuttaa optimaalisen pidon.



HUOMIO

Pintalämpötila saattaa nousta ulkoisista lämmönlähteistä (esim. auringonvalosta)!

Älä koske tällaisessa tilanteessa kyseessä oleviin pintoihin välttyäksesi palovammoilta!



VAROITUS

Koska **V-MAX mini**, joka on puhdas työntöavustin, ei sisällä omaa jarrutustoimintoa eikä siksi jarruta ja pysähdy automaattisesti ylä- ja alamäissä peukalokaasun vapauttamisen jälkeen (tai kun akku on tyhjä), vaan jatkaa rullaamista, ...

- koulutettujen käyttäjien tulisi tutustua **V-MAX minin** käyttöominaisuuksiin ennen kuin he ajavat ensimmäistä kertaa ylä- tai alamäkeen ja hankkia ensin kokemusta tasaisella pinnalla ja mahdollisesti lievissä ylä- tai alamäissä alhaisella nopeudella
- käyttäjän on oltava fyysisesti kykenevä käyttämään pyörätuolia turvallisesti käsin missä tahansa tilanteessa ja pysäyttämään se
- suosittelemme vahvasti rumpujarruilla varustetun pyörätuolin käyttöä

Ilmoitettuja raja-arvoja (kuten nousukyky, sallittu henkilö- ja kokonaispaino) ei saa ylittää, sillä käyttöko-
neiston yllättävä vikaantuminen ylämäissä saa aikaan sen, että laite pyörii vapaasti ja pyörätuolin käsit-
telyyn vaaditaan yhtäkkiä huomattavasti enemmän voimaa, jos käyttäjä ei käytä suositeltua rumpujarrua
tai jos sitä ei ole käytettävissä.



VAARA

Jos olet vaikeasti näkövammainen ja/tai sokea, älä käytä **V-MAX mini** :ta!

Sallittua kokonaispainoa ja henkilöpainoa ei saa ylittää, koska se voi aiheuttaa vikoja tai **V-MAX mini** ylikuormittumisen!

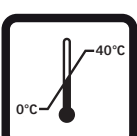
Vältä ajoa rankkasateessa, jäällä, lumella ja epätasaisessa maastossa (hiekkä, muta, irtosepeli) luistoon joutumisen estämiseksi!

Ei saa käyttää liukuportaissa tai liukukäytävillä, jotta vältetään kaatumisen aiheuttamilta loukkaantumisilta, kyydissä olijan putoamiselta sekä aineellisilta vahingoilta!

Sähkömagneettiset kentät voivat vaikuttaa **V-MAX mini** toimintakelpoisuuteen (esim. matkapuheli-
met, sähkögeneraattorit tai korkeajännitelähteet)!

Älä käytä lähellä lääketieteellisiä laitteita, joilla on esim. elämää ylläpitäviä toimintoja, tai diagnostisia laitteita, koska ne voivat häiriintyä!

2 Pakkauksen symbolien selitys

Symboli	Selitys
	Käsiteltävä varoen Pakkausta ja tuotetta on käsiteltävä erityisen varovasti.
	Suojattava kosteudelta Pakkaus ja tuote on suojattava korkealta ilmankosteudelta. Säilytetään peitettynä. Peitä tarvittaessa huolellisesti suojapeitteellä.
	Huomio, särkyvää Pakkausta ja tuotetta on käsiteltävä varoen, eikä niitä saa missään tapauksessa kaataa tai pudottaa.
	Tämä puoli ylöspäin Pakkausta on säilytettävä ja kuljetettava niin, että nuolet osoittavat aina ylöspäin. Tätä ohjetta ei saa jättää noudattamatta, esim. pakkausta kierittämällä tai voimakkaasti kallistamalla.
	Lämpötilarajoitus 0-40 °C Älä säilytä pakkausta, mukaan lukien tuotetta ja akkua määritettyjen lämpötilarajojen ala- tai yläpuolella.

3 Laitteen ja tyyppikilven symbolien selitykset

Symboli	Selitys
	CE-merkintä Sijoituspaikka: Tyyppikilpi Tuote on EY-määräyksen 2017/745 (asiaan kuuluvien säännösten) mukainen
	Valmistuspäivä Sijoituspaikka: Tyyppikilpi Näyttää lääkinnällisen laitteen valmistusvuoden.
	Valmistaja Sijoituspaikka: Tyyppikilpi Näyttää lääkinnällisen laitteen valmistajan (AAT Alber Antriebstechnik GmbH)
	SN Sijoituspaikka: Tyyppikilpi Tuotteen sarjanumero esim. P1204XXXXXX
	Lääkinnällinen laite / Medical Device Sijoituspaikka: Tyyppikilpi
	Viivakoodi Sijoituspaikka: Tyyppikilpi Sisältää AAT-sarjanumeron
	Tarkastusmerkintä Turvallisuustekninen testaus (katso luku Turvallisuustekninen testaus) Sijoituspaikka: Käyttöyksikön alapuoli Ilmoittaa seuraavan turvallisuusteknisen testauksen eräpäivästä
	Kaksoiskoukun symboli Sijainti: Kantokahva Ilmoittaa, että kun laite taitetaan kokoon, kantokahva on liitettävä kaksoiskoukkuun.
	Noudata käyttöohjetta! Sijoituspaikka: Tyyppikilven vieressä oikealla Käyttöohjetta on noudatettava! (www.aat-online.de) Viittaa siihen, että käyttäjän on tutustuttava käyttöohjeisiin ja tärkeisiin turvallisuuteen liittyviin tietoihin.

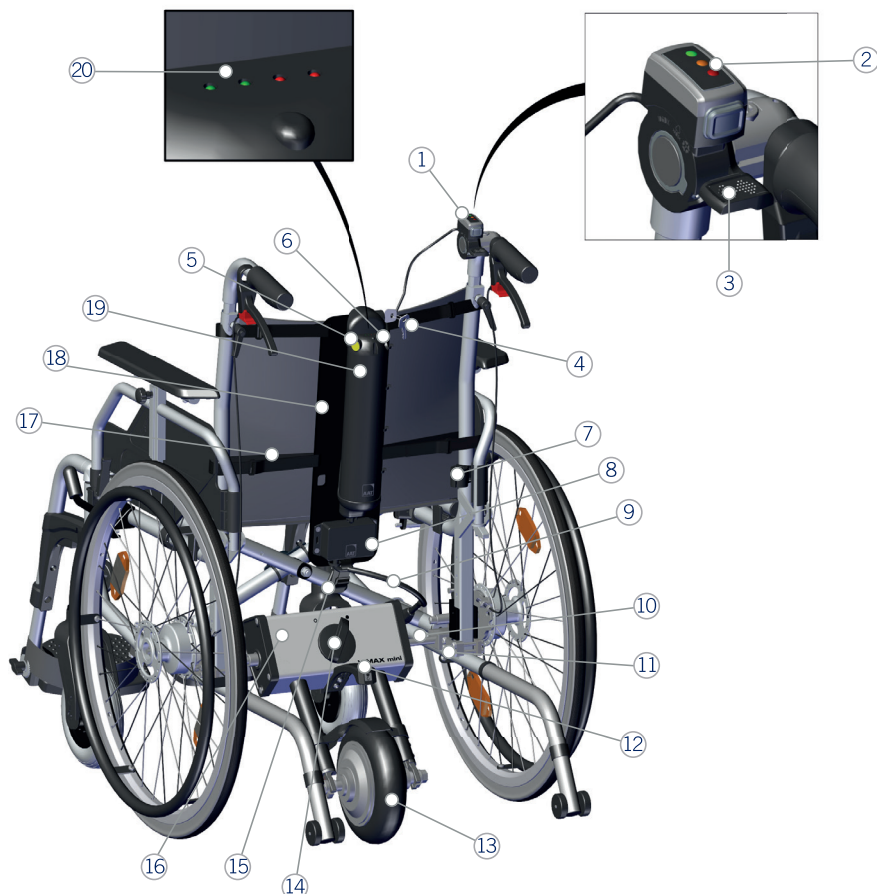
4 Tuotekuvaus

4.1 Yleiskuva laitteesta



Valmistajan tiedot:

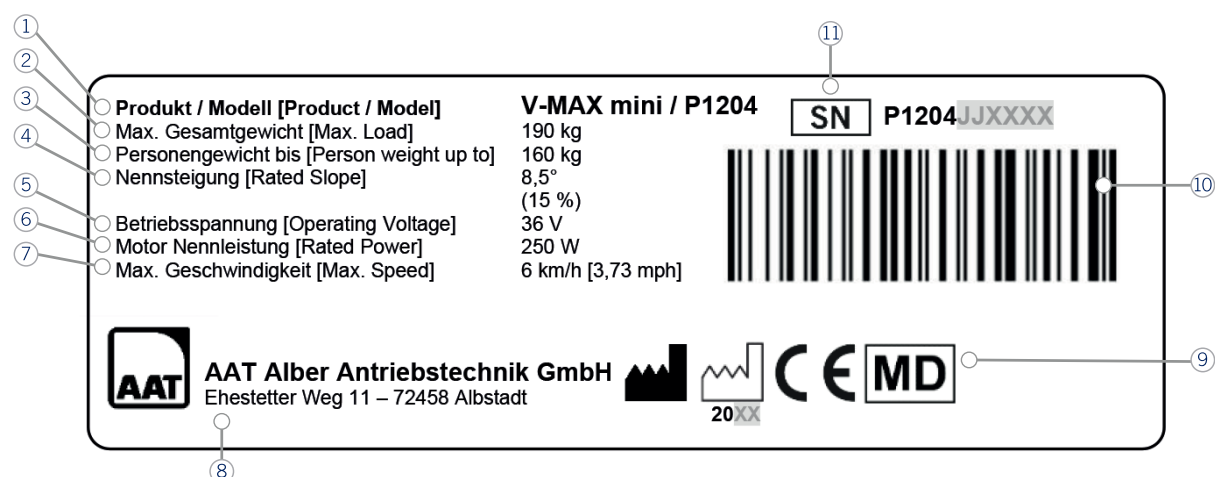
Seuraavissa luvuissa ilmoitetaan ensimmäisellä mainintakerralla tässä luetellut numerot yksittäisten osien kohdentamisen helpottamiseksi.



- | | |
|--|--------------------------------------|
| ① Ohjausyksikkö | ⑫ Kantokahva |
| ② Akun varaustilan näyttö | ⑬ Vetävä pyörä |
| ③ Peukalokaasuvipu | ⑭ Lukituksen avauskytkin |
| ④ Akun lukituksen avain | ⑮ Kaksoiskoukku (kiinnitystä varten) |
| ⑤ Latausliitäntä | ⑯ Käyttöyksikkö |
| ⑥ PÄÄLLE-/POIS-kytkin / hätäpysäytyskytkin | ⑰ Akun kiinnikkeen tarranauhat |
| ⑦ Virtajohdon pidike | ⑱ Akun kiinnike |
| ⑧ Elektroniikkarasia | ⑲ Litiumioniakku |
| ⑨ Virtajohto | ⑳ Akun varaustilan näyttö |
| ⑩ Ohjausakselit | |
| ⑪ Pyörätuolin kiinnike | |

Tyypikilpi, mukaan lukien sarjanumero
käyttöyksikön alapuolella

4.2 Tyypikilven yleiskatsaus mukaan lukien sarjanumero



- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| ① Tuote/malli | ⑦ Enimmäisnopeus |
| ② Suurin kokonaispaino | ⑧ Valmistajan osoite |
| ③ Henkilöpaino enint.* | ⑨ Symbolit (ks. luku 3) |
| ④ Nimelliskaltevuus | ⑩ Viivakoodi (ks. luku 3) |
| ⑤ Käyttöjännite | ⑪ Sarjanumero (ks. luku 3) |
| ⑥ Moottorin nimellisteho | |

4.3 Käyttötarkoitus

Työntöavustimet on suunniteltu käytettäväksi manuaalisissa pyörätuoleissa, ja niitä käytetään auttamaan mukana olevaa henkilöä pyörätuolin työntämisessä. Pyörätuolissa olevan henkilön saattajaa tuetaan tasaisilla pinnoilla sekä ylämäissä. Työntöavustimet on suunniteltu sisä- ja ulkokäyttöön.

4.4 Tarkoitettu potilasryhmä

Tarkoitettu potilasryhmä käsittää kaikki henkilöt, joilla on oma manuaalinen pyörätuoli. V-MAX minin käyttäjien suurin sallittu henkilöpaino on 160 kg (kokonaispaino laitteen ja pyörätuolin kanssa 190 kg).

4.5 Lääketieteelliset vaatimukset ja käyttöaiheet

Lääketieteellisiä vaatimuksia ei ole.

Työntöavustin tukee saattajaa pyörätuolin työntämisessä. Työntöavustin on tarkoitettu käytettäväksi, jos potilas ei pysty liikkumaan itse eikä saattajalla ole riittävää fyysistä kestävyyttä ja voimaa työntää potilasta pyörätuolissa pidemmän aikaa/pitkiä matkoja.

4.6 Vasta-aiheet ja rajoitukset

Työntöavustimia ei saa käyttää, jos:

- käyttäjällä ei ole mitään koulutusta/opastusta tuotteelle
- käyttäjä ei fyysisesti ja henkisesti kykene käyttämään laitetta turvallisesti
- käyttäjällä on vaikea näkövamma tai hän on sokea
- on tarkoitus kuljettaa samaan aikaan useampia kuin yhtä henkilöä
- käyttäjällä ei ole riittävää näkökykyä
- kuljettavana on liukuportaita tai -käytäviä
- lähellä on lääketieteellisiä laitteita, joissa on esim. elämää tukevia toimintoja ja diagnoosilaitteita
- käyttö ei ole käyttötarkoituksen mukaista
- on kuljetettava esineitä

4.7 Käyttäjäryhmä

Työntöavustimet on tarkoitettu käytettäväksi seuraaville henkilöille:

- ammatti- ja hoitohenkilöstö sekä
- muut kuin

ammattilaiset.

Käyttäjiä koulutetaan laitteen käyttöön ohjeistuksen kautta.

4.8 Tekniset tiedot



VAROITUS – sallittua kokonaispainoa ja henkilöpainoa ei saa ylittää, koska se voi aiheuttaa vikoja tai **V-MAX minin** ylikuormittumisen!



HUOMAUTUS – huomioi tekniset tiedot.

Tekniikka	V-MAX mini
Akkupaketti	Litiumioni
Käyttökoneiston mitat	Katso luku "Mittapiirustus"
Oma paino	Käyttöyksikkö: 6,0 kg Akun kiinnike ja liitäntä: 0,8 kg Kokonaispaino ilman akkua: 6,8 kg Akku: 1,5 kg Laturi: 0,37 kg
Sallittu kokonaispaino	190 kg (pyörätuoli + henkilö + V-MAX mini) ^{1, 4}
Suurin sallittu henkilöpaino	160 kg ⁴
Raja-arvot asennuksen yhteydessä	Istuimen leveydestä 36 cm istuimen leveyteen 60 cm
Mahdolliset pyöräkoot tuumina	20" – 24"
Nopeus eteenpäin	Enint. 6 km/h
Toiminta-alue yhdellä akun latauksella	Enint. 15 km ²
Nimelliskaltevuus maks. henkilöpainolla	15 % (8,5°) 160 kg:n painolla ^{3, 4, 6}
Akut	Nimelliskapasiteetti 36 V / 6,4 Ah (230, 4 Wh) – Minimikapasiteetti 36 V / 6,0 Ah (216 Wh)
Tasavirtamoottori	36 V / 250 W
Melutiedot	A-luokan äänenpainetaso on tavallisesti alle 54 dB(A)
Kytkeä-/käyttövoimat	Peukalokaasun käyttö: 2,5 N - 4 N
Staattinen vakaushetimitä	Noudata pyörätuolin valmistajan käyttöohjeissa annettuja tietoja!
Staattinen vakaushetimitä	Noudata pyörätuolin valmistajan käyttöohjeissa annettuja tietoja!
Ylitettävän esteen enimmäiskorkeus	Noudata pyörätuolin valmistajan käyttöohjeissa ja luvussa "Esteiden ylittäminen" annettuja tietoja!
Säilytys-/käyttölämpötila: Laite	-40 °C ... +65 °C / -25 °C ... +50 °C
Säilytys-/käyttölämpötila: Akkupaketti	Lyhytaikaisesti: -20 °C ... +40 °C ⁵ / -20 °C ... +65 °C (ISO 7176-9)
	Suositus: -20 °C ... +40 °C ⁵ / -20 °C ... +35 °C
Latauslämpötila: Akkupaketti	0 °C ... +40 °C
Tärinätiedot	Kiihdytyksen painotettu tehoarvo, joka kohdistuu yläraajoihin, on tyypillisesti alle 2,5 m/s ² .
Suojausaste, IP-luokka	IPX4
Sarjanumerotarra	Laitteen taustapuoli

(1) Huomioi pyörätuolin valmistajan ilmoittama enimmäiskuormitus.

(2) Toiminta-alue riippuu standardin ISO 7176-4 mukaisesti mm. kuljetettavan henkilön painosta, maanpinnasta, maastosta, ympäristön lämpötilasta jne.

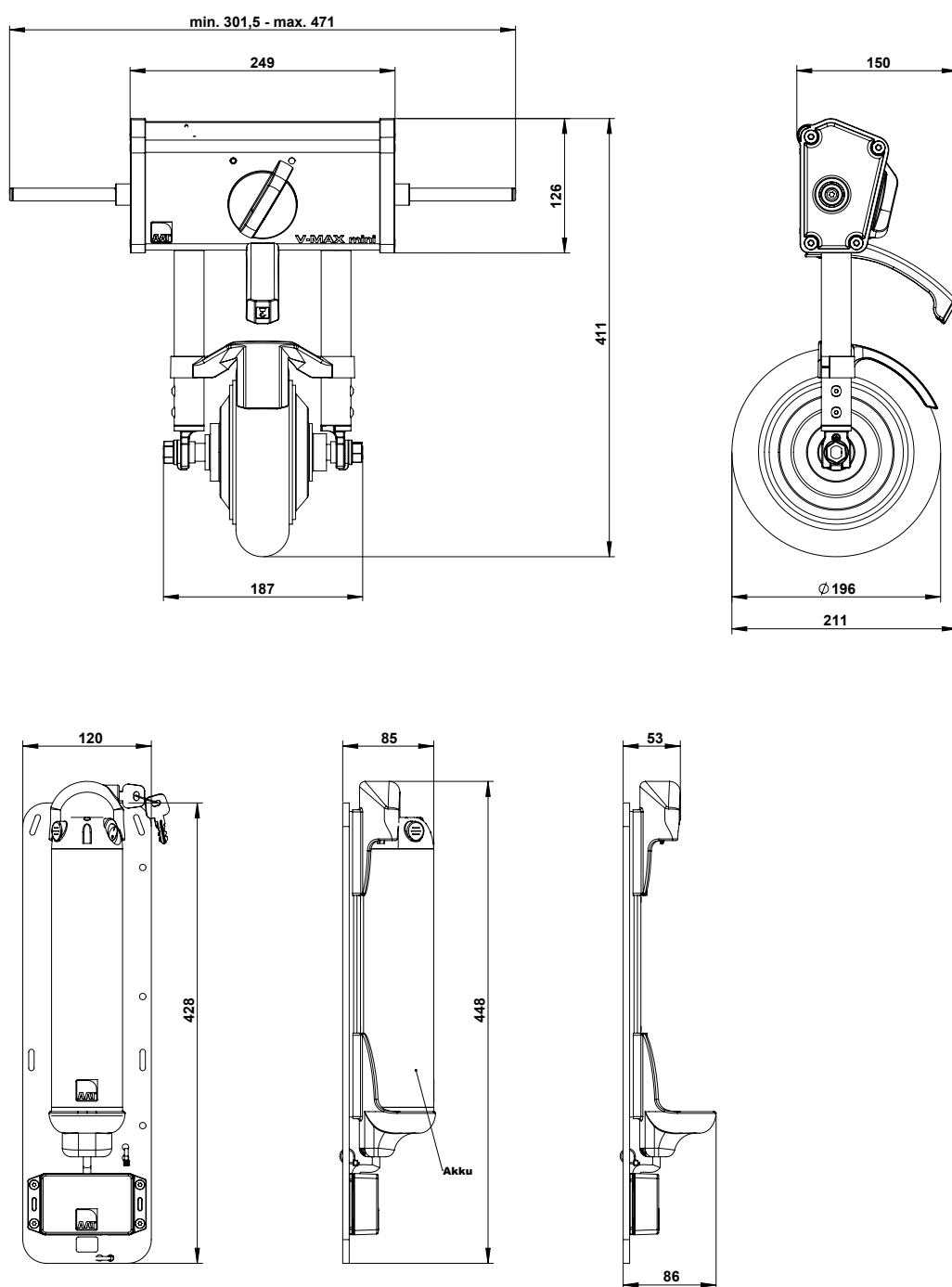
(3) Nimelliskaltevuus riippuu lisäksi maanpinnasta, maastosta ja ympäristön lämpötilasta jne.

(4) Henkilön paino tyyppikilvessä ja teknisissä tiedoissa on laskettu käyttäen oletettua pyörätuolin painoa 20 kg.

(5) Alle 0 °C:een lämpötiloissa akkupaketin teho laskee; siksi suosittelemme vähintään 0 °C:n varastointilämpötilaa.

(6) Matkaan, jonka laite voi kulkea tietyssä ylämäessä, vaikuttavat kuljetettavan henkilön paino, kaltevuusaste, maaston profiili tai pinta, ympäristön lämpötila ja akun tila.

4.9 Mittapiirustus



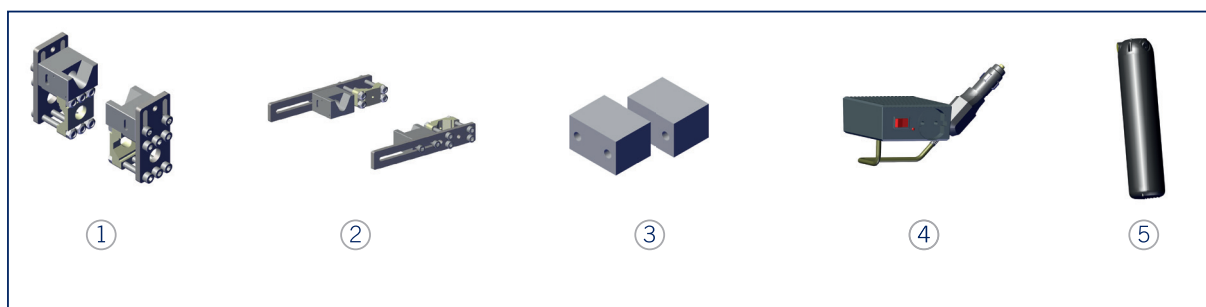
4.10 Toimituksen sisältö



- | | |
|---|--|
| ① Käyttöyksikkö V-MAX mini | ⑤ Akun kiinnike ja tarranauhat, elektroniikkarasia ja virtajohto |
| ② Ohjausyksikkö | ⑥ Akun lukituksen avain |
| ③ Ohjausyksikön pidike (pyörätuoleille, joissa ei ole rumpujarrua tai joissa on rumpujarru) | ⑦ Laturi |
| ④ Akku (litiumioni) | ⑧ Virtajohdon pidike |

4.11 Tarvikkeet

i HUOMAUTUS – käytä vain AAT Alber Antriebstechnik GmbH:n alkuperäisiä tarvikkeosia.



- | | |
|-------------------------------------|--|
| ① Pyörätuolin kiinnike (pystysuora) | ④ Moottorijoneuvon jännitemuuntaja 12 V / 230 V |
| ② Pyörätuolin kiinnike (vaakasuora) | ⑤ Ylimääräinen akku (litiumioni) |
| ③ Adapterikappale 30 mm (2 x)* | ⑥ Tieliikenneasetuksen mukainen valaistussarja (ilman kuvaa) |

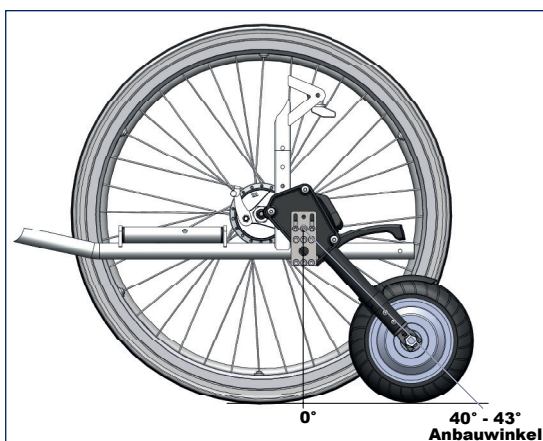
*Tarvitaan pyörätuoleihin, joiden istuinleveys on 50–60 cm (katso asennusohjeet).

5 Asennus

5.1 Pyörätuolin kiinnike



Valmistajan ohjeet loppukäyttäjälle: Kiinnikkeen asentaa pyörätuoliin valtuutettu jälleenmyyjä, AAT:n huoltopalvelu tai valmistaja. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä johonkin näistä yhteyshenkilöistä.



Esimerkkikuva.

Tietoa jälleenmyyjälle:

Huomioi kiinnikettä asentaessasi eri pyörätuolimalleja koskevat asennusohjeet.

Asennusohjeet saat AAT:lta tai voit ladata ne kotisivuiltamme:

aat-online.de/en
> Dealer area > List of brackets.

5.2 Akun kiinnike



HUOMIO – kiristä tarranauhat hyvin, jotta akun kiinnike ei pääse irtoamaan.



Akun kiinnikkeessä on neljä tarranauhaa.



Kiinnitä tarranauha pyörätuolin ylä- ja alakehikkoon.



Toista tämä toisella puolella. Kiristä tarranauhat ja kiinnitä mahdolliset yli jääneet nauhat pidikkeeseen.

5.3 Käyttöyksikkö



VAARA – käyttöyksikkö on työnnettävä kokonaan kiinnikkeeseen, sillä muuten se voi liikkua äkillisesti, eivätkä ohjausakselit työnny kunnolla ulos!

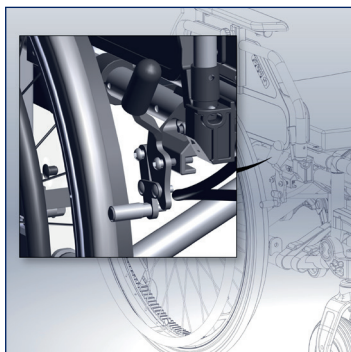


HUOMIO – pistokeliitinten on oltava kuivia!

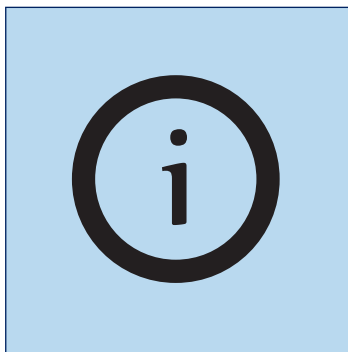


Valmistajan tiedot:

Ohjausakselien leveys on esisäädetty erityisesti pyörätuoliasi varten. Jos sinulla on kysyttävää tai muutoksia, ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään, AAT:n edustajaan tai valmistajaan.

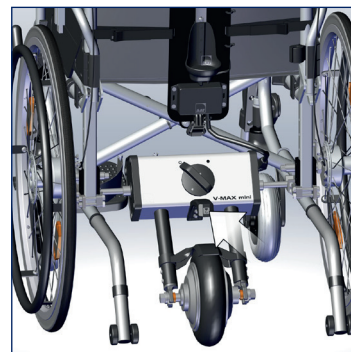


Aktivoi pyörätuolin seisontajarrut estääksesi pyörätuolin tahattoman liikkeellelähdon.

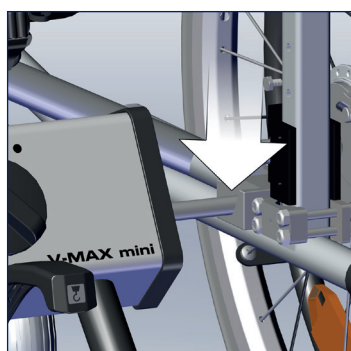


Valmistajan suositus:

Älä vapauta seisontajarruja ennen kuin luku "Asennus" on käyty kokonaan läpi.



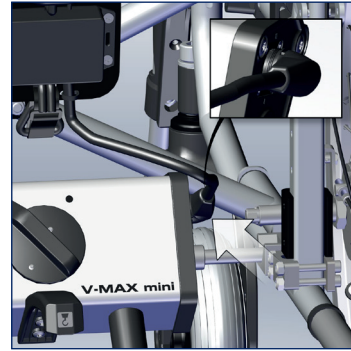
Aseta käyttöyksikkö kokonaan pyörätuolin kiinnikkeeseen. Pidä kiinni käyttöyksikön kantokahvasta.



Varmista, että molemmat ohjausakselit asettuvat tasaisesti.



Käännä lukituksen avauskyt-kin kokonaan oikealle.
» Lukitus sulkeutuu.



Kytke virtajohto käyttöyksikön liitântään.
» Pistokeliitin on magneettinen!

5.4 Akku



VAROITUS – älä koskaan oikosulje akun napoja tai liitä niitä, jotta vältetään sähköiskuilta!



VAROITUS – älä koskaan käytä akkua tyhjänä tai viallisena, sillä akun vikaantuminen ylä- tai alamaissa aiheuttaa sen, että laite, pyörätuoli mukaan lukien, pyörii vapaasti ja sen käsittely vaatii yhtäkkiä paljon enemmän voimaa.



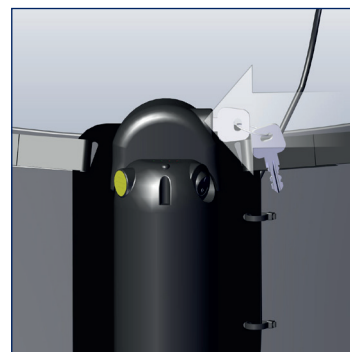
HUOMIO – pistokeliitinten on oltava kuivia!



Aseta akku sen kiinnikkeen alaosaan.



Napsauta akku kiinni kiinnikkeen yläosaan.



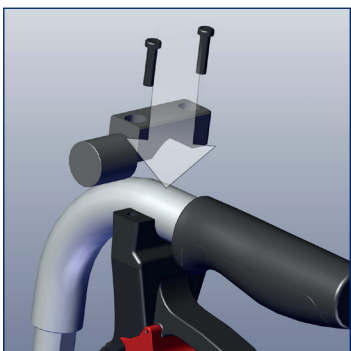
Työnnä akun lukituksen avain paikalleen ja käännä sitä 180°.
» Akku on lukittu paikalleen.

5.5 Ohjausyksikkö

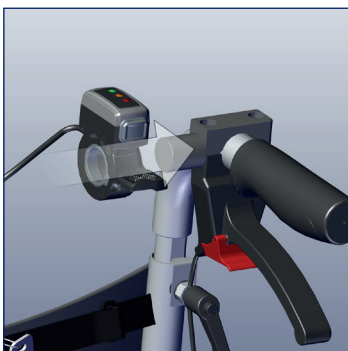


VAROITUS – lukitsin on kiristettävä tiukasti, muuten käyttöpaneeli voi liikkua äkillisesti!

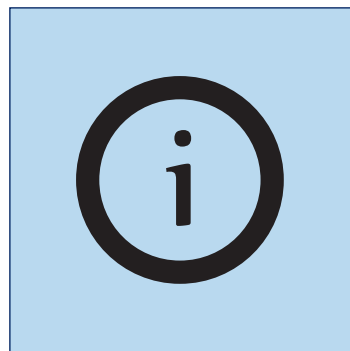
Rumpujarrulla varustetut pyörätuolit



Kiinnitä ohjausyksikön pidike (puristin) pyörätuolin käsijarruun ja kiristä se siihen kuu-luvilla ruuveilla.

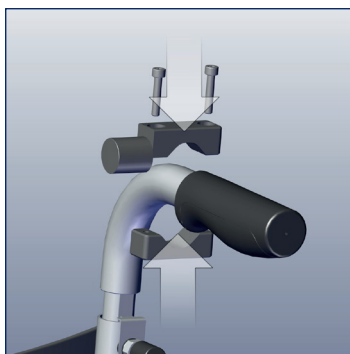


Kiinnitä ohjausyksikkö pyö-reään putkeen, säädä sopiva kulma ja kiristä kierretappi. Varmista tiukka kiinnitys.

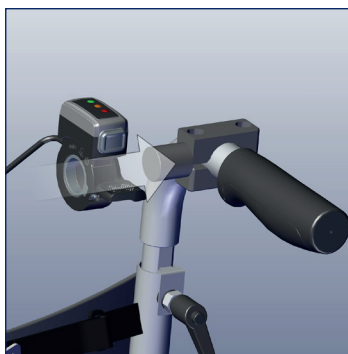


Esisäädön suorittaa jälleen-myyjä tai AAT.

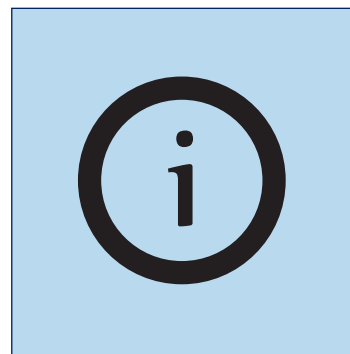
Pyörätuolit ilman rumpujarrua



Kiinnitä ohjausyksikön pidike (kaksi puristinta) kahvaputkeen ja kiristä se siihen kuuluvilla ruuveilla.



Kiinnitä ohjausyksikkö pyöreään putkeen, sääda sopiva kulma ja kiristä kierretappi. Varmista tiukka kiinnitys.



Esisäädön suorittaa jälleennyjä tai AAT.



Työntöavustin ei ole jarrutuki. Saat-tajan on jarrutettava pyörätuolia.

Siksi suosittelemme aina rumpu-jarrujen käyttöä!

5.6 Kaatumisesteet



VAROITUS – älä koskaan käytä ilman pyörätuolin valmistajan molempia alkuperäisiä kaatumisesteitä, näin estetään kaatuminen taaksepäin!



VAROITUS – tarkasta kaatumisesteet ennen käyttöönottoa turvallisuuden takaamiseksi!

Valmistajan ehdoton suositus: Pyörätuolissa on erittäin suositeltavaa käyttää kaatumisesteitä. Yli 8 %:n kaltevuuksissa on oltava kaksi kaatumisestettä.

Suositlemme pyörätuolin valmistajan kaatumisesteiden käyttöä.

6 Käyttöönotto



VAARA – käyttö sallittu vain yhdelle, koulutetulle henkilölle. Henkilön on oltava fyysisesti ja henkisesti kykenevä käyttämään **V-MAX mini** -laitetta turvallisesti, eikä hän saa kärsiä kognitiivisista häiriöistä!



VAARA – älä koskaan käytä ilman pyörätuolin valmistajan molempia alkuperäisiä kaatumisesteitä, näin estetään kaatuminen taaksepäin!



VAARA – vältä ajoa jyrkkien rinteiden tai kiskojen suuntaisesti välttääksesi kaatumisen!



VAARA – risteysiä ja junaratojen ylityspaikkoja!



VAARA – käytä alamäessä pyörätuolin jarruja, sillä **V-MAX minissä** ei ole jarrutustoimintoa! Siksi suosittelemme aina rumpujarrujen käyttöä!



VAARA – ei saa käyttää liukuportaissa tai liukukäytävillä, jotta vältetään kaatumisesta aiheutuvilta loukkaantumisilta, kyydissä olijan putoamiselta sekä aineellisilta vahingoilta!



VAROITUS – harjoittele ulkona tasaisella alustalla ja hitaimmalla nopeudella! Paina peukalokaasua vain kevyesti > intuitiivinen nopeuden valinta!



VAROITUS – lähesty ylämäkiä alhaisella nopeudella!



VAROITUS – älä aja poikittain ylä-/alamäessä!



VAROITUS – käänny ylä- tai alamäessä vain, jos olet fyysisesti kykenevä hallitsemaan siitä aiheutuvia lisävoimia!



VAROITUS – aja alamäissä hitaimmalla nopeudella ja käytä pyörätuolin jarruja vaaratilanteiden välttämiseksi! Suosittelemme rumpujarrujen käyttöä!



VAROITUS – älä koskaan käytä akkua tyhjänä tai viallisena, sillä akun vikaantuminen ylä- tai alamäissä aiheuttaa sen, että laite, pyörätuoli mukaan lukien, pyörii vapaasti ja sen käsittely vaatii yhtäkkiä paljon enemmän voimaa.



VAROITUS – älä aja lähelle portaita tai jyrkänkaita kaatumisen estämiseksi!



VAROITUS – vältä ajoa rankkasateessa, jäällä, lumella ja epätasaisessa maastossa (hiekkamuta, irtosepeli) luistoon joutumisen välttämiseksi!



VAROITUS – kytke **V-MAX mini** pois päältä taukojen aikana, käyttäessäsi julkisia liikennevälineitä (bussit, raitiovaunut jne.) ja vaihtaessasi paikkaa ja kytke pyörätuolin seisontajarrut päälle, jotta pyörätuoli ei pääse vierimään!



VAROITUS – noudata julkisilla teillä ajaessasi liikennesääntöjä!



VAROITUS – käytä pyörätuolia aina kummallakin kädellä, jotta pystyt reagoimaan vaaratilanteisiin!



VAROITUS – jos käyttöelementit jumiutuvat tai ajokäyttäytyminen muuttuu, kytke **V-MAX mini** välittömästi pois päältä äläkä käytä sitä! Ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään tai valmistajaan!



VAROITUS – Huomioi suurin sallittu kokonaispaino. (katso luku "Tekniset tiedot")!



HUOMIO – ylitä reunakivet/esteet aina takaperin. (ks. luku ”Esteiden ylittäminen”)



HUOMIO – pidä riittävästi välimatkaa jalkakäytävän reunoihin vaurioiden välttämiseksi!



HUOMIO – pehmusteita (tyynyt jne.) käytettäessä kuljetettavan henkilön turvallinen istuma-asento on varmistettava liukumisten tai putoamisten estämiseksi!



HUOMAUTUS – älä koskaan vedä/nosta **V-MAX minin** ohjausyksiköstä, koska sitä ei ole suunniteltu tähän tarkoitukseen. Käytä pyörätuolin työntökahvoja!



HUOMAUTUS – älä aja takaperin seinää vasten, kun kaatumisenesto on asennettu, jotta kaatumisenesto ei vaurioidu. Suosittelemme pyörätuolin valmistajan kaatumisesteiden käyttöä.



HUOMAUTUS – älä vedä virtajohdosta käytön aikana!



HUOMAUTUS – akku on ladattava täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa!



HUOMAUTUS – **V-MAX MINISSÄ** ei ole peruutusvaihdetta. Pyörätuoli on käännettävä käsin.



HUOMAUTUS – suorita silmämääräinen tarkastus aina ennen käyttöä! Jos osissa on näkyviä vaurioita tai osia puuttuu, ota yhteyttä valtuutettuun erikoisliikkeeseen tai valmistajaan!



HUOMAUTUS – automaattinen virrankatkaisu kytkee **V-MAX MININ** pois päältä n. 15 minuutin kuluttua pitkien taukojen aikana. Kun haluat palauttaa ajovalmiuden, sammuta akku ja kytke se uudelleen päälle noin 1–3 sekunnin kuluttua.



HUOMAUTUS – pito: Muutaman sadan metrin jälkeen (alustasta riippuen), kun renkaan suojakerros on hieman kulunut/karheutunut, **V-MAX MINI** saavuttaa optimaalisen pidon.

6.1 Päälle kytkeminen



HUOMAUTUS – ÄLÄ käytä peukalokaasua käynnistyksen aikana – liikkeellelähtösuoja!



HUOMAUTUS – akku on lukittava paikalleen akun lukitusavaimella!



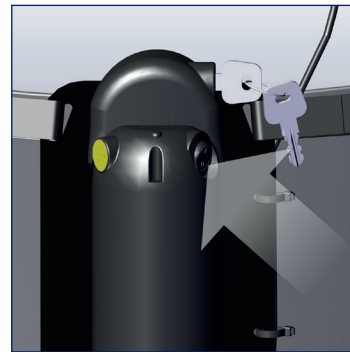
HUOMAUTUS – lukituksen avauskytkin on käännettävä kokonaan oikealle (tumma piste), sillä muuten käyttöyksikkö ei saa ajosignaalia!



Kytke **V-MAX mini** päälle vasta, kun henkilö on istunut paikalleen.



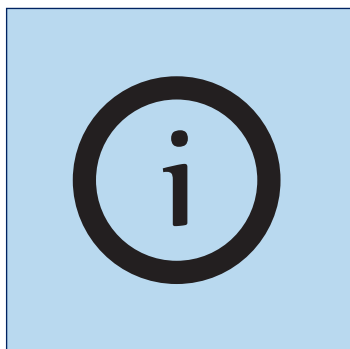
Tarvittaessa käännä lukituksen avauskytkin kokonaan oikealle. Jos sitä vielä ole tehty.



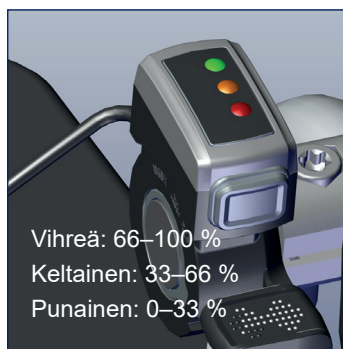
Kytke **V-MAX mini** päälle akusta.

6.2 Ajaminen v-MAX minin kanssa

Akkunäyttö



Kun virta on kytketty päälle, akun näyttö päivittyy ja näyttää todellisen varaustilan.



Varaustila näytetään ohjausyksikössä 33 %:n askelin.



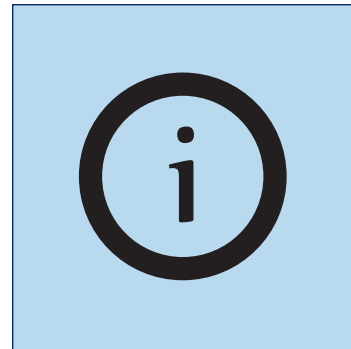
Vihreä = akku täynnä (66–100 %)



Oranssi = akku vähissä (33–66 %)



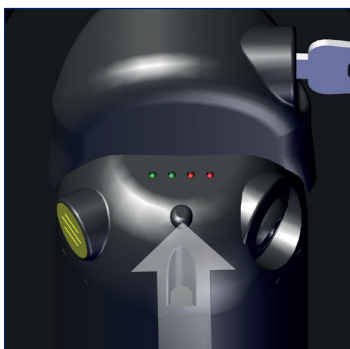
Punainen = akku tyhjä (0–33 %)
» Lataa akku!



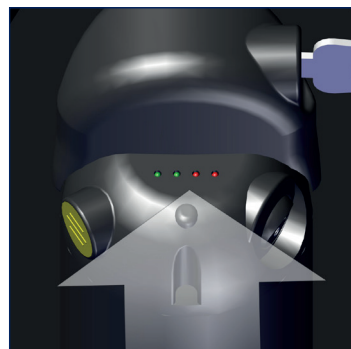
Varaustila voidaan lisäksi lukea myös akusta.

Valmistajan suositus:

Käytä ensisijaisesti ohjausyksikössä olevaa akunäyttöä. Lue varaustila akusta vain tarvittaessa.

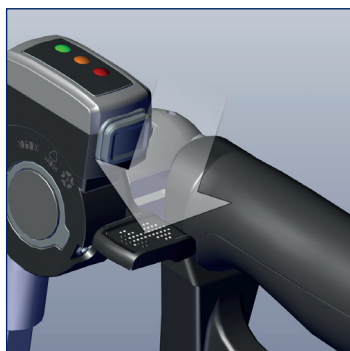


Paina akunäytön merkkivalojen alla olevaa painiketta.



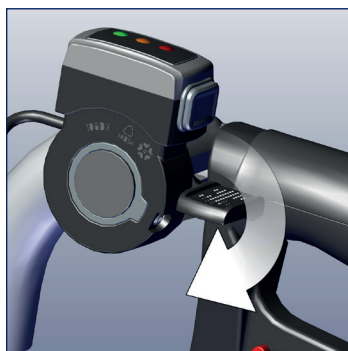
Varaustila näkyy akussa.

Ajaminen peukalokaasun avulla

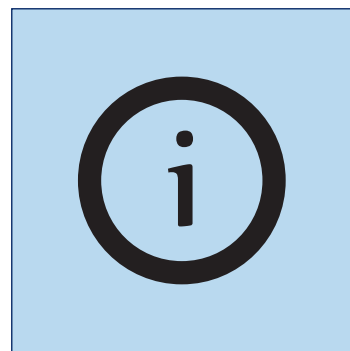


Paina peukalokaasua hieman alaspäin.

» **V-MAX mini** ajaa eteenpäin.



Nopeus kasvaa, kun peukalokaasun painetta lisätään.



V-MAX minissä ei ole peruutusvaihdetta. Pyörätuoli on käännettävä käsin.

Jos pyörätuolia vedetään taaksepäin alle 1 km/h nopeudella, peukalokaasu on täysin toiminnassa (vetää, kun peukalokaasua painetaan).

Jos pyörätuolia vedetään taaksepäin nopeammin kuin 1 km/h, peukalokaasulla ei ole toimintaa (ei vedä).



Työntöavustin ei ole jarrutuki. Saatajan on jarrutettava pyörätuolia.

Siksi suosittelemme aina rumpujarrujen käyttöä!

Turvallisuus- ja tiedotustoiminnot



HÄTÄPYSÄYTYS-TOIMINTO

Kun peukalokaasu päästetään irti, **V-MAX mini** vierii, kunnes se pysähtyy. Käytä jarrutukseen pyörätuolin rumpujarruja!

Vaaratilanteissa **V-MAX mini** voidaan kytkeä pois päältä akussa olevan PÄÄLLE-/POIS-kytkimen avulla. Laite kytkeytyy välittömästi pois päältä.

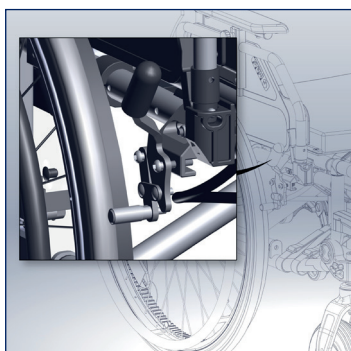


Tilanäyttö kertoo nykyisen toimintatilan (katso luvussa "Tilätiedot" virhetilat ja ongelmanratkaisut).

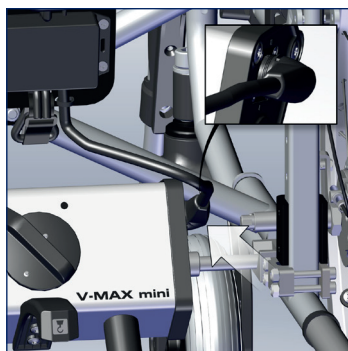
6.3 Esteiden ylittäminen / ylös kääntäminen

-  HUOMAUTUS – älä koskaan vedä/nosta **V-MAX mini** ohjausyksiköstä, koska sitä ei ole suunniteltu tähän tarkoitukseen. Käytä pyörätuolin työntökahvoja.
-  HUOMAUTUS – noudata ehdottomasti pyörätuolin valmistajan käyttöohjeessaan ilmoittamaa esteen enimmäiskorkeutta!
-  HUOMAUTUS – kun on ylitettävä jalkakäytävän reunoja/esteitä, kiinnitä huomiota kaatumiseesteisiin, koska ne voivat vaurioitua.

Korkeat esteet voidaan ylittää kääntämällä **V-MAX mini** ylös.



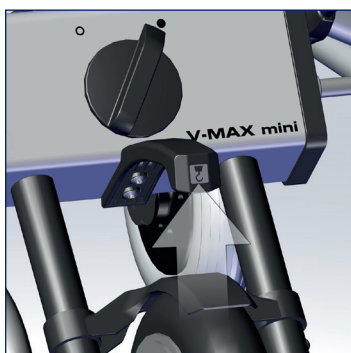
Aktivoi pyörätuolin seisontajarrut.



Irrota tarvittaessa virtajohto käyttöyksikön liitännästä.



Lukituksen avauskytkin pysyy käännettynä oikealle.
» Ohjausakselit ovat kiinnikkeessä.

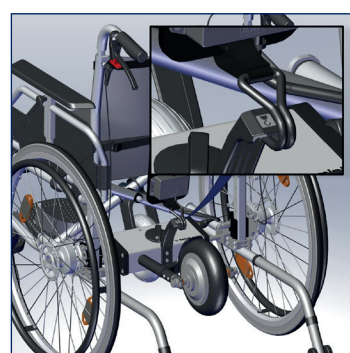


Nosta **V-MAX miniä** kahvasta.

» Huomioi kaksoiskoukun kiinnittämistä koskeva symboli.



Käännä **V-MAX mini** ylös.

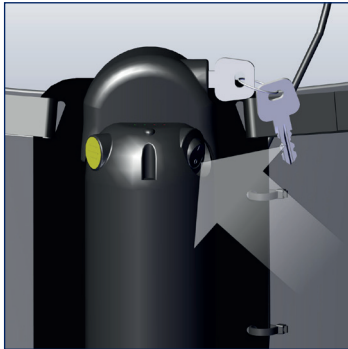


Kiinnitä kahva kaksoiskoukuun.

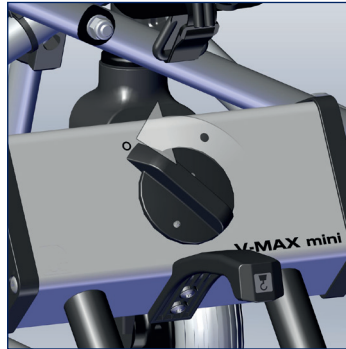
» Huomioi kaksoiskoukun kiinnittämistä koskeva symboli.

Kun haluat kääntää **V-MAX minin** alas, noudata tämän luvun ohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.

6.4 Käyttöyksikön deaktivoiminen



Kytke **V-MAX mini** pois päältä.
Paina PÄÄLLE-/POIS-kytkintä.



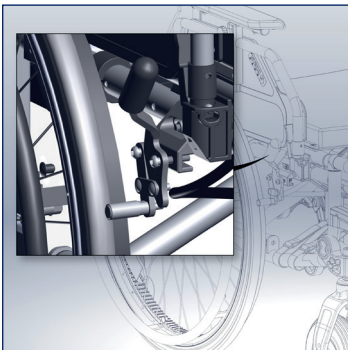
Käännä lukituksen avauskyt-
kin kokonaan vasemmalle.
» Ohjausakselit vetäytyvät si-
sään.

Valmistajan huomau- tus:

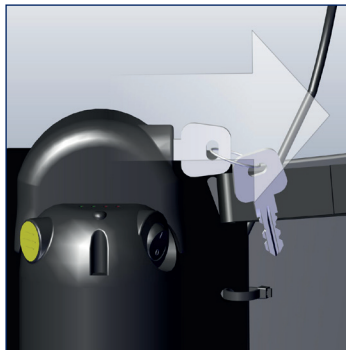
Jos **V-MAX mini** laitetta ei
käytetä pitkään aikaan, akku
voi purkautua itsestään.
Pidä siksi huolta siitä, että
käyttöyksikkö poistetaan
käytöstä oikein.

6.5 Ajonesto / suoja luvattomalta käytöltä

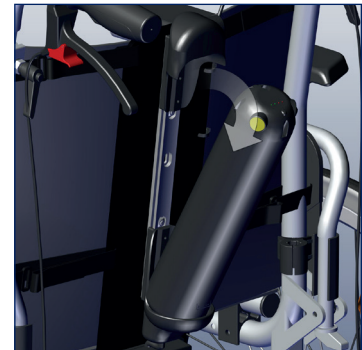
Voit suojata **V-MAX miniä** luvattomalta käytöltä ottamalla huomioon seuraavat toimenpiteet. Ne estä-
vät **V-MAX minin** epätoivotun käytön.



Aktivoi pyörätuolin seisonta-
jarrut.



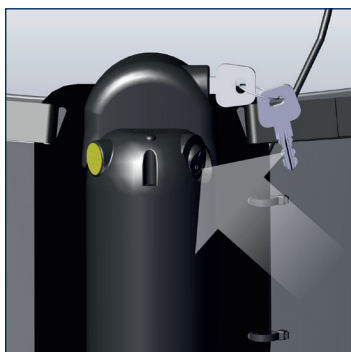
Käännä avainta 180°
» Akun lukitus aukeaa.
Irrota sen jälkeen avain.



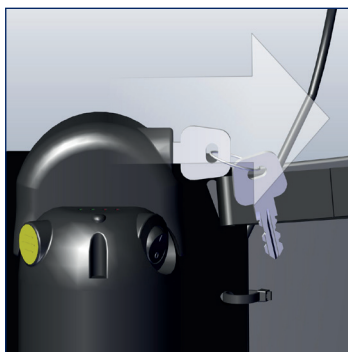
Irrota akku ja ota se mukaasi.

7 Purkaminen

Akun poistaminen



Jos sitä ei ole vielä tehty, **kytke V-MAX mini pois päältä**. Paina PÄÄLLE-/POIS-kytkintä.

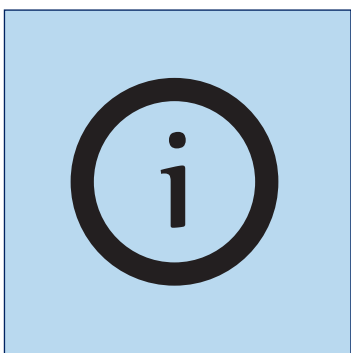


Käännä avainta 180°
» Akun lukitus aukeaa.
Irrota sen jälkeen avain.



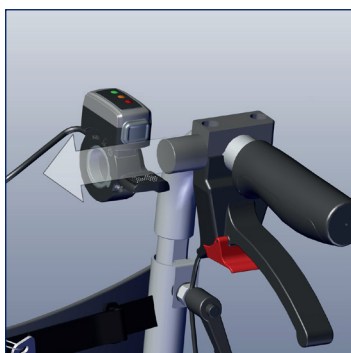
Irrota akku.

Kaatumisesteiden poistaminen (valinnainen)

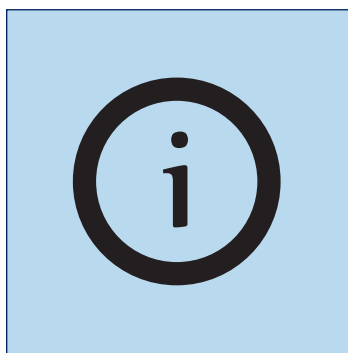


Poista tarvittaessa
kaatumisesteet pyörätuolin
valmistajan ohjeiden
mukaisesti.

Ohjausyksikön / peukalokaasun irrottaminen



Irrota tarvittaessa ohjausyksikkö / peukalokaasu pyöreästä putkesta.



Valmistajan suositus:
Jätä ohjausyksikkö pysyvästi paikalleen.

Akun kiinnikkeen irrottaminen



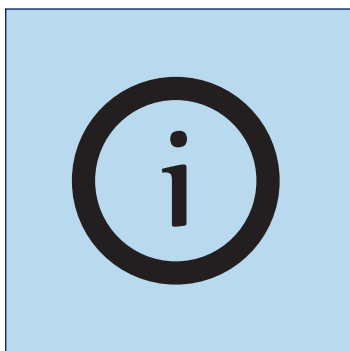
Akun kiinnikkeessä on neljä tarranauhaa.



Irrota tarvittaessa tarranauha pidikkeestä. Irrota tarranauha pyörätuolin ylä- ja alakehikosta.



Toista tämä toisella puolella.



Valmistajan suositus:

Irrota akun kiinnike vain, kun se on tarpeen. Pyörätuolin taittomekanismia voidaan käyttää rajoituksetta, vaikka akun kiinnike olisi asennettu.

8 Kuljetus



VAROITUS – älä käytä **V-MAX miniä** pyörätuolin kanssa istuimena ajoneuvossa!



VAROITUS – ajoneuvoissa/lentokoneissa kuljetettaessa kiinnitä voimassa olevien lakimääräysten mukaisesti!



HUOMIO – kytke pois päältä kuljetuksen ajaksi!



HUOMIO – huomioi auton painotiedot!



HUOMAUTUS – säilytä vähintään tunti ennen käyttöönottoa ympäristössä, jossa ei ole pakasta, virhetoimintojen välttämiseksi!



Valmistajan tiedot:

Litiumioniakut kuuluvat vaarallisten kuljetettavien aineiden ryhmään, mutta ne hyväksytään kuljetettavaksi lentorahtina DOT:n + IATAn mukaan. Koska V-MAX minin litiumioniakku on alle 300 Wh, se voidaan kuljettaa käsimatkatavaroissa.

Ota kuitenkin etukäteen yhteyttä lentoyhtiöön ennen lennolle lähtöä selvittääksesi litiumioniakusta ilmoittamisen. Jos tarvitset kuljetustodistuksia lentoyhtiötä varten, löydät ne kotisivuiltamme osoitteesta: aat-online.de/en > Service > Download area > General > Declaration of harmlessness

Poista **V-MAX mini** käytöstä (katso luku "Käyttöyksikön deaktivoiminen").

Pura **V-MAX mini** (katso luku "Purkaminen").

Lastaa turvallisesti ajoneuvon tavaratilaan.

- » Pidä **V-MAX miniä** kantokahvasta.
- » Akun kiinnikettä ei välttämättä tarvitse irrottaa pyörätuolista.

9 Hoito ja huolto



VAROITUS – korjaukset ja turvatekniset tarkastukset saa suorittaa vain valmistaja, AAT-kenttähenkilöstö tai valtuutettu erikoisliike!



HUOMAUTUS – suorita aina ennen käyttöönottoa silmämääräinen tarkastus! Jos osissa on näkyviä vaurioita tai osia puuttuu, ota yhteyttä valtuutettuun erikoisliikkeeseen tai valmistajaan!



HUOMAUTUS – suosittelemme, että turvatekninen tarkastus suoritetaan kahden vuoden välein. Tarkastusmerkintä kertoo myöhäisimmän ajankohdan. Vinkki: Käyttäjän vaihdoksen / uudelleenikäytön jälkeen.

9.1 Akku ja laturi



VAARA – ennen litiumioniakkujen lähettämistä (korjattavaksi, hävitettäväksi jne.) on ehdottomasti kysyttävä neuvoa omalta jälleenmyyjältä tai valmistajalta, koska tähän liittyy kohonnut turvallisuusriski! Erityisissä lähetyssehdoissa vaaditaan mm. erityistä pakkausta! Jälleenmyyjäsi hankkii pyynnöstä sallitut kuljetussäiliöt – lähettäminen on aina suoritettava jälleenmyyjän välityksellä!



VAROITUS – älä koskaan oikosulje akun napoja tai liitä niitä, jotta vältetään sähköiskulta!



HUOMIO – aseta johto turvallisesti ladattaessa kompastumisvaaran välttämiseksi!



HUOMIO – älä paikkaa tai ohita viallisia sulakkeita sähköiskujen välttämiseksi!



HUOMIO – suojaa kosteudelta sähköiskujen välttämiseksi!



HUOMAUTUS – älä koskaan kanna laturia johdosta/kaapelista.



HUOMAUTUS – lataa akku jokaisen käyttökerran jälkeen! Syväpurkaus pienentää kapasiteettia ja lyhentää käyttöikää.



HUOMAUTUS – laturi ja moottoriajoneuvon jännitemuuntaja eivät saa joutua kosketuksiin öljyjen, rasvojen, aggressiivisten pesuaineiden tai ohenteiden kanssa, ja niitä on suojattava vaurioitumiselta.



HUOMAUTUS – noudata laturin/jännitemuuntajan käyttöohjetta.



HUOMAUTUS – säilytä akkua vähintään tunti ennen lataamista ympäristössä, jossa ei ole pakkasta, virhetoimintojen välttämiseksi.



HUOMAUTUS – älä lataa akkua lähellä lämpöherkkiä tai syttyviä materiaaleja.

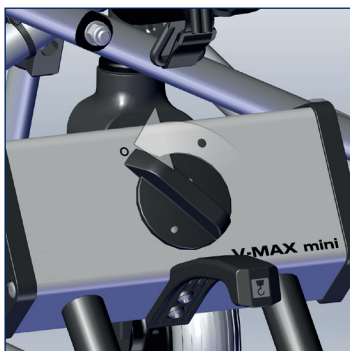
Suositus: Irrota akku laturista pitkäaikaista varastointia varten (tai kun sitä ei käytetä). Lataa akku säännöllisesti 1 kuukauden välein ja poista se sitten uudelleen laturista.



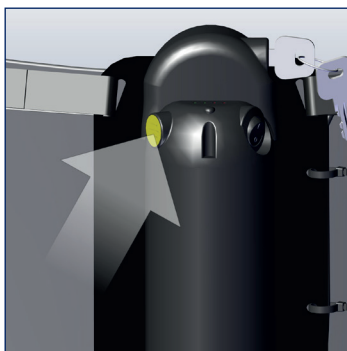
Valmistajan tiedot:

Akku ei tarvitse huoltoa ja se on uudelleen ladattavissa. Uudet akut saavuttavat täyden kapasiteettinsa vasta useiden latausjaksojen jälkeen. **V-MAX miniä** ei voi käyttää latauksen aikana.

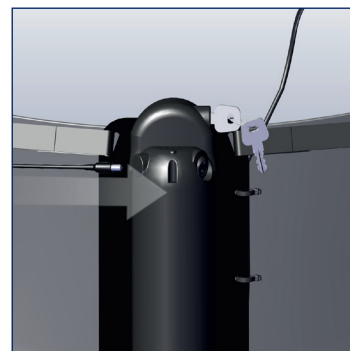
Akun lataaminen pyörätuolissa



Poista **V-MAX mini** käytöstä (katso luku "Käyttöyksikön deaktivoiminen").



Avaa latausliitännän päällä oleva keltainen kumisuojus.



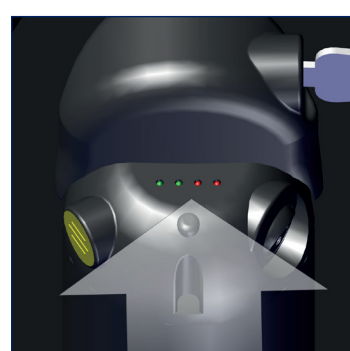
Liitä laturi.
» Akku voi jäädä kiinnikkeeseen latauksen ajaksi.



LED vihreä = akku täynnä
n. 4 tuntia

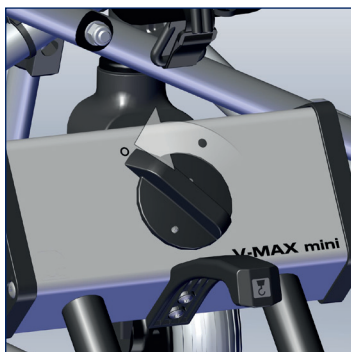


LED punainen = akku latautuu

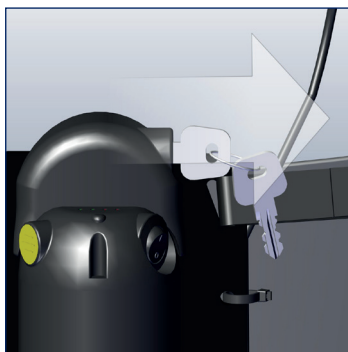


Akun kapasiteetin tarkastus
(ks. luku "Akkunäyttö").

Akun lataaminen muualla kuin pyörätuolissa



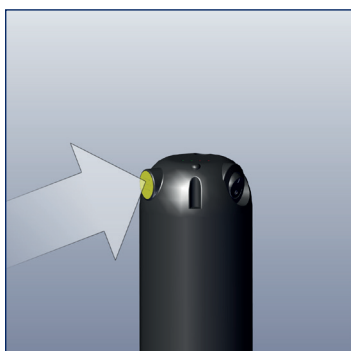
Poista **V-MAX mini** käytöstä (katso luku "Käyttöyksikön deaktivoiminen").



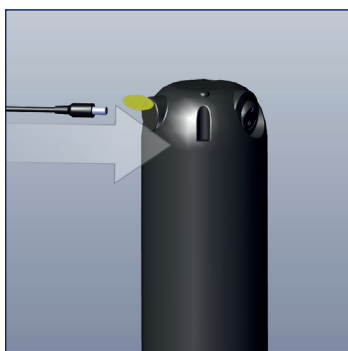
Käännä avainta 180°
» Akun lukitus aukeaa.
Irrota sen jälkeen avain.



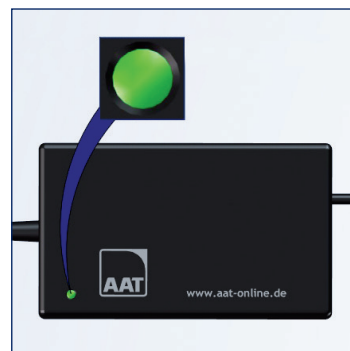
Irrota akku.



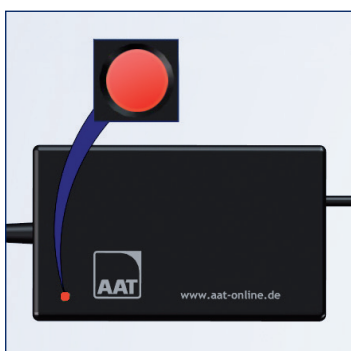
Avaa latausliitännän päällä oleva keltainen kumisuojus.



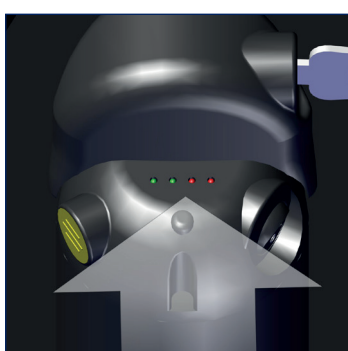
Liitä laturi.



LED vihreä = akku täynnä
n. 4 tuntia

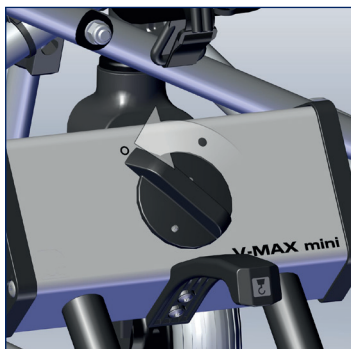


LED punainen = akku latautuu

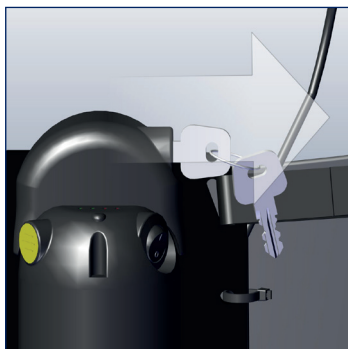


Akun kapasiteetin tarkastus
(ks. luku "Akkunäyttö").

Akun lataaminen moottoriajoneuvossa



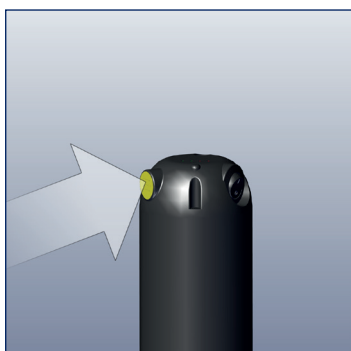
Poista **V-MAX mini** käytöstä (katso luku "Käyttöyksikön deaktivoiminen").



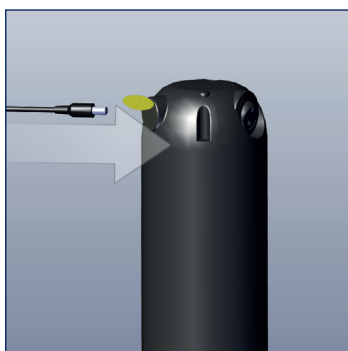
Käännä avainta 180°
» Akun lukitus aukeaa.
Irrota sen jälkeen avain.



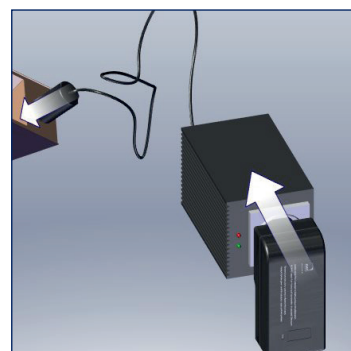
Irrota akku.



Avaa latausliitännän päällä oleva keltainen kumisuojus.



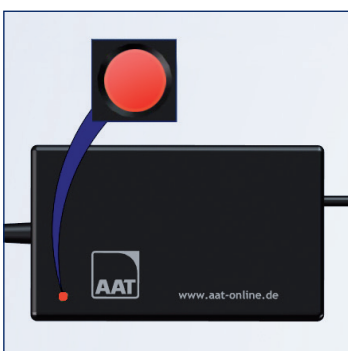
Liitä laturi.



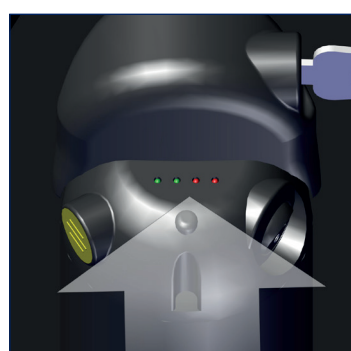
Liitä jännitemuuntaja ja laturi.



LED vihreä = akku täynnä
n. 4 tuntia



LED punainen = akku latautuu



Akun kapasiteetin tarkastus
(ks. luku "Akkunäyttö").

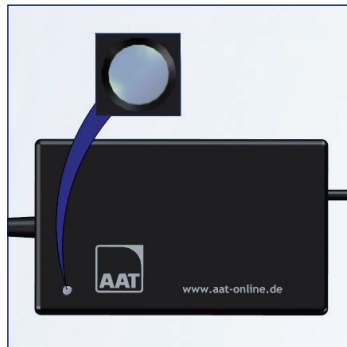
Laturin tiedot

 Huomautus – huomioi laturin käyttöohjeessa olevat valmistajan ilmoittamat tiedot!



Laturi **V-MAX mini**

- » Litiumioniakku
- » Akkukapasiteetti 6,0 – 6,4 Ah.



Mahdollinen vika

LED ei pala.
Ota yhteyttä valmistajaan!

9.2 Puhdistus ja desinfiointi



VAROITUS – laitteen sisään ei saa päästä kosteutta!
Tästä voi seurata sähköiskuja! Käytä vain kosteita liinoja, älä missään tapauksessa märkiä!



VAROITUS – tarkasta kaikki turvallisuuteen liittyvät toiminnot puhdistamisen jälkeen!



VAROITUS – älä tupakoi puhdistuksen aikana!



HUOMAUTUS – **V-MAX mini** on pidettävä etäällä syttymislähteistä!



HUOMAUTUS – käyttöyksikkö, ohjausyksikkö ja akun kiinnike on puhdistettava liasta/ epäpuhtauksista!



HUOMAUTUS – puhdista pyörätuoli valmistajan ohjeiden mukaisesti!



HUOMAUTUS – älä käytä painepesuria!



HUOMAUTUS – älä käytä hiovia (hankaavia) tai aggressiivisia aineita (testaa tarvittaessa etukäteen huomaamattomalla alueella)!



HUOMAUTUS – älä käytä alkoholipitoisia aineita!



HUOMAUTUS – älä käytä happopitoisia aineita, kuten appelsiiniöljyä!

Pyyhi **V-MAX minin** pinnat tavanomaisella, miedolla puhdistusaineella.

» Noudata valmistajan huomautuksia.

Jos haluat desinfioida **V-MAX minin**, desinfioi se pyyhkimällä.

Käytä kotitalouskäyttöön sopivaa desinfiointiainetta.

» Noudata valmistajan huomautuksia.

Mahdolliset desinfiointiaineet:

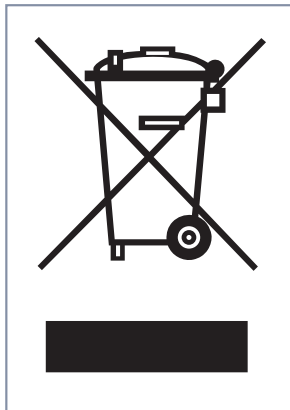
- Ecolab Oxy Wipe -desinfiointipyyhkeet
- B15-desinfiointipyyhkeet, orochemie
- Schülke mikrozid sensitive -pyyhkeet
- Sagrotan-desinfiointipuhdistusaine

9.3 Hävittäminen



VAARA – ennen litiumioniakkujen lähettämistä (korjattavaksi, hävitettäväksi jne.) on ehdottomasti kysyttävä neuvoa omalta jälleenmyyjältä tai valmistajalta, koska tähän liittyy kohonnut turvallisuusriski! Erityisissä lähetyssehdoissa vaaditaan mm. erityistä pakkausta! Jälleenmyyjäsi hankkii pyynnöstä sallitut kuljetussäiliöt – lähettäminen on aina suoritettava jälleenmyyjän välityksellä! (Määräys koskee vain litiumioniakkua)

V-MAX mini ja sen akut ovat pitkäikäisiä tuotteita. Luonnollisen käyttöiän päätyttyä voit palauttaa komponentit AAT Alber Antriebstechnik GmbH:lle tai sen jälleenmyyjälle hävittämistä varten.



Tässä tuotteessa on symboli "ylirastitettu jätteastia" WEEE-direktiivin mukaisesti. Tämän merkinnän tarkoituksena on osoittaa, että nämä tuotteet on toimitettava paikalliselle kierrätyslaitokselle niiden käyttöiän lopussa.

Ota selvää maassasi voimassa olevasta lainsäädännöstä, sillä WEEE-direktiivi ei ole käytössä kaikissa Euroopan maissa.

Vaihtoehtoisesti AAT tai vastaava jälleenmyyjä voi myös ottaa nämä tuotteet takaisin ja hävittää asianmukaisesti.

9.4 Pitkäaikainen varastointi

Jos **V-MAX mini** on käyttämättä pidemmän ajan (esim. useampia kuukausia), huomioi seuraavat seikat:

- Jos myös pyörätuoli on käyttämättä, huomioi pyörätuolin valmistajan ilmoittamat tiedot!
- Laitteen sisälle ei saa päästä kosteutta!
- Säilytä kuivissa tiloissa, joiden ilmankosteus ei ole liian korkea. Peitä tarvittaessa muoveilla!
- Suojaa jatkuvalta auringonvalolta!
- Huolehdi siitä, että asiattomilla henkilöillä, etenkin lapsilla, ei ole valvomatonta pääsyä **V-MAX minin** säilytyspaikkaan!
- Irrota akku ennen säilytyspaikkaan varastointia!
- Huomioi ehdottomasti akun varastoimisen yhteydessä luku "Akku ja laturi"!

Kun **V-MAX mini** otetaan jälleen käyttöön, puhdista pyörätuoli ja tuote ensin (luku "Puhdistus"). Tarkasta, onko turvateknisen tarkastuksen suorittaminen tarpeen. (katso luku "Turvatekninen tarkastus")

Jos turvatekninen tarkastus ei ole tarpeen, on ennen käyttöönottoa ehdottomasti tarkastettava sähkölaitteiden toiminta, kaatumisesteet (valinnainen), pidikkeet ja tarvittaessa ohjauspyörien ilmanpaine!

9.5 Turvatekninen tarkastus



HUOMAUTUS – ainoastaan valmistaja, AAT-kenttähenkilöstö tai valtuutettu erikoisliike saa suorittaa turvateknisiä tarkastuksia.



HUOMAUTUS – suosittelemme, että turvatekninen tarkastus suoritetaan kahden vuoden välein. Tarkastusmerkintä kertoo myöhäisimmän ajankohdan. Vinkki: Käyttäjän vaihdoksen / uudelleenkäytön jälkeen.



Tarkastusmerkintä kertoo myöhäisimmän ajankohdan!

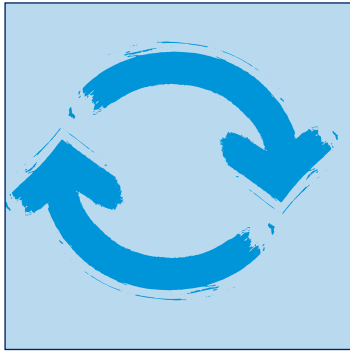
Epäasianmukainen käyttö voi aiheuttaa **V-MAX minin** vaurioitumisen, mikä voi heikentää sen teknistä toimintakykyä. Tästä syystä turvatekninen tarkastus tulisi suorittaa 2 vuoden välein. Suosittelemme lisäksi turvateknisen tarkastuksen suorittamista uudelleenkäytön yhteydessä.

Turvateknisen tarkastuksen suorittaminen edellyttää koulutusta. Lisätietoa löytyy osoitteesta:
www.aat-online.de/en

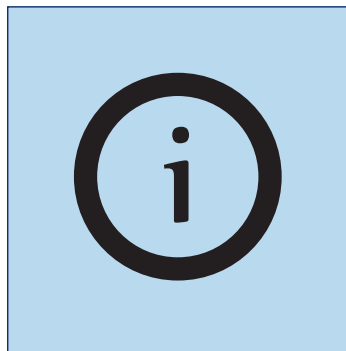
9.6 Uudelleenkäyttö (käyttäjän vaihtaminen)

Uudelleenkäytöllä tarkoitetaan tilannetta, jossa potilaan X käyttämä AAT-tuote siirtyy toisen potilaan Y käytettäväksi. Uudelleenkäytöksi katsotaan myös tilanne, jossa potilas saa toisen pyörätuolin ja tätä varten tarvitaan uusia rakenneosia.

Ota yhteyttä valmistajaan, AAT-kenttähenkilöstöön tai valtuutettuun erikoisliikkeeseen.



V-MAX mini soveltuu uudelleen käytettäväksi.



Ennen jokaista uudelleenkäyttöä pitäisi suorittaa turvatekninen tarkastus sekä puhdistus/desinfiointi. (katso luku "Puhdistus" ja "Turvatekninen tarkastus")

9.7 Korjaavat toimenpiteet / takaisinkutsu

Jos meillä on uutta tärkeää turvallisuustietoa tuotteen käsittelyyn liittyen, ilmoitamme siitä sinulle. Kuten mainitsimme jo alussa, löydät kotisivuiltamme aina ajankohtaisen version tästä käyttöohjeesta.

Jos tuotteeseen on tehtävä myöhempiä muutoksia tai korjaavia toimenpiteitä, ilmoitamme kaikki asiaan kuuluvat sarjanumerot kirjallisesti valtuutetuille jälleenmyyjille. Mikäli tuotettasi koskee takaisin veto, sinulle ilmoitetaan kaikista toimenpiteistä.

10 Tilatiedot

10.1 Vikatilanteet

Vilkkuva pulssi on jatkuva, ja sen välissä on selvästi näkyvä tauko.



Tilanäytön LED vilkkuu.

LED vilkkuu	Vikatilanne
1 x	Virhe haihtumattomassa muistissa
2 x	Akun alijännite
3 x	Akun ylijännite
4 x	Peukalokaasun virhe
5 x	Moottorin ohjaimen virhe
6 x	Virhe ylikuormitus (ylivirta)

Käytön jatkaminen virhekoodin jälkeen:

1. Kytke V-MAX mini pois päältä akun PÄÄLLE-/POIS-kytkimellä
2. Odota 1–3 sekuntia
3. Kytke V-MAX mini päälle akun PÄÄLLE-/POIS-kytkimellä
4. Jatka käyttöä; katso luku 6.2 Ajaminen peukalokaasun avulla

10.2 Ongelmanratkaisut

Ongelma	Tarkistaminen ja mahdollinen ongelmanratkaisu
V-MAX miniä ei voi käynnistää	Onko akku asennettuna ja kytketty laturiin? Kyllä: Poista laturi!
	Eikö V-MAX mini ole liitettyä akkuun virtajohdolla? Ei: Liitä!
	Akku tyhjä? Kyllä: Lataa!
	Sulake viallinen? Kyllä: Vaihda!
	Ongelma edelleen olemassa? Kyllä: Ilmoita valmistajalle, AAT-kenttähenkilöstölle tai valtuutetulle erikoisliik- keelle!
Kun painat peukalokaasua laitteen käynnistämisen jälkeen, peukalo- kaasun näyttö vilkkuu nopeasti. V-MAX mini ei liiku	Eikö lukituksen avauskytkintä ole käännetty oikealle (ei lukittu)? Kyllä: Käännä lukituksen avauskytkin kokonaan oikealle! (ks. luku 6.2)
	Eikö V-MAX mini ole oikeassa asennossa, esim. se on vielä ripustettuna kaksoiskoukkuun tai sitä ei ole kiinnitetty kunnolla kiinnikkeeseen? Kyllä: aseta oikeaan käyttöasentoon. (ks. grafiikka luvussa 5.1)

V-MAX mini ei aja	Onko V-MAX mini kytketty päälle? Ei: Kytke päälle!
	Onko lukituksen avauskytkin käännetty oikealle? Ei: Käännä oikealle!
	Onko akku asetettu väärin tai tyhjä? Kyllä: Aseta paikalleen tai lataa!
	Painettiinko peukalokaasua ennen käynnistystä tai sen aikana? Kyllä: Vapauta peukalokaasu, kytke akku pois päältä ja uudelleen päälle!
	Onko käyttöyksikkö kytkeytynyt itsestään pois päältä pidemmän käyttötaun jälkeen? Kyllä: Kytke akku pois päältä ja uudelleen päälle!
	Ongelma edelleen olemassa? Kyllä: Ilmoita valmistajalle, AAT-kenttähenkilöstölle tai valtuutetulle erikoisliik- keelle!
Akku ei lataudu	Laturi kytketty? Ei: Liitä oikein!
	Ongelma edelleen olemassa? Kyllä: Ilmoita valmistajalle, AAT-kenttähenkilöstölle tai valtuutetulle erikoisliik- keelle!
Sulake usein viallinen	Kyllä: Ilmoita valmistajalle, AAT-kenttähenkilöstölle tai valtuutetulle erikoisliik- keelle!

11 Takuu ja vastuu

Takuu

AAT Alber Antriebstechnik GmbH myöntää **V-MAX minille** (akkua lukuun ottamatta) ja kaikille lisävarusteille kahden vuoden takuun materiaali- ja valmistusvirheiden osalta vastaanottopäivästä alkaen.

Litiumioniakulle AAT Alber Antriebstechnik GmbH myöntää **12 kuukauden** takuun vastaanottopäivästä alkaen, edellyttäen, että sitä on hoidettu asianmukaisesti.

V-MAX minin takuu ei koske vikoja, joiden syynä on:

- Vahingot, jotka johtuvat liiallisesta käytöstä.
- Huolimattomasta käsittelystä johtuvat vahingot.
- Väkivaltaiset vahingot.
- Luonnollisesti kuluvat osat.
- Asiakkaan virheellisesti suorittama tai riittämätön huolto.
- **V-MAX minin** tai lisävarusteiden luvattomat rakenteelliset muutokset tai määräystenvastainen käyttö.
- **V-MAX minin** sallitun kokonaispainon ylittäminen.
- Akun epäasianmukainen lataaminen.

Vastuu

AAT Alber Antriebstechnik GmbH ei ole **V-MAX minin** valmistajana vastuussa mahdollisista vahingoista, joita voi aiheutua, jos:

- **V-MAX miniä** on käsitelty väärin.
- Korjaustöitä, asennuksia tai muita töitä ovat suorittaneet muut kuin valtuutetut henkilöt.
- **V-MAX miniä** ei ole käytetty käyttöohjeen mukaisesti.
- **V-MAX miniin** on asennettu tai liitetty muita kuin AAT:n alkuperäisiä varaosia tai lisävarusteita.
- **V-MAX minin** osia on irrotettu.
- **V-MAX miniä** on kuormitettu yli sallitun kokonaispainon.
- **V-MAX miniä** ei ole huollettu säännöllisesti (2 vuoden välein) valmistajan, AAT:n edustajan tai valtuutetun jälleenmyyjän toimesta.
- **V-MAX miniä** on käytetty riittämättömällä akun varauksella.

[illegible]

This image shows a single page of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]



KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUKSESTA

Täten vakuutamme yksinomaista vastuullamme

AAT Alber Antriebstechnik GmbH

Ehestetter Weg 11

72458 Albstadt/Saksa

SRN: DE-MF-000007581

että jäljempänä mainitut käsikäyttöisten pyörätuolien työntöavustimet

Alkaen sarjanumerosta: P1204240380

Riskiluokka: Luokka I

(liitteen VIII, sääntöjen 1 ja 13 mukaan)

Työntöavustin **V-MAX mini P1204**

Tuote nro 315000

(perus UDI-DI) 4054959P1204MG

vastaavat olennaisia turvallisuus- ja suorituskyykyvaatimuksia ja seuraavien asetuksien ja standardien soveltuvia osia.

2017/745/EU (Medical Device Regulation)	ISO 7176-21; ISO 7176-14; EN 12184; EN ISO 21856; EN ISO 10993-1 IEC 60335-2-29; IEC 60335-1
2011/65/EU (Restriction of Hazardous Substances)	EN IEC 63000

Tuotteet merkitään sääntöjen mukaisesti **CE**-merkillä. Tämä vakuutus pätee vain yllä mainituille tuotenumeroille. Tämä vakuutus uusitaan, kun tuotteeseen, tuoteperheeseen, standardeihin ja lakeihin tehdään merkittäviä muutoksia.

08.08.2024, Albstadt

Päivämäärä, paikka

Daniel Mohr, PRRC (MDR 2017/745 Art.15)



Yhteyshenkilösi:

AAT Service-Center · Ehestetter Weg 11 · 72458 Albstadt
Tel.: +49.(0) 74 31.12 95-550 · S-posti: service@aat-online.de

Sarjanumero:



www.aat-online.de/en



AAT Alber Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 05 60
72426 Albstadt · Saksu
Puh.: +49.(0) 74 31.12 95-0
Faksi: +49.(0) 74 31.12 95-35
info@aat-online.de · www.aat-online.de